



第三屆劍道木刀基本技比賽 暨 第二屆劍道形比賽

The 3rd Kendo Kihonwaza Competition

The 2nd Kendo Kata Competition

日期： 2024年10月27日（星期日）

Date: 27th October, 2024 (Sunday)

時間： 上午十一時正至下午六時正(暫定)(先舉行劍道木刀基本技比賽)

Time: 11:00am-6:00pm (Tentative) (Kendo Kihonwaza Competition will start first)

地點： 鯉魚門體育館主場（九龍觀塘油塘鯉魚門徑6號鯉魚門市政大廈）

Address: Lei Yue Mun Sports Centre Main Arena

Lei Yue Mun Municipal Services Building, 6 Lei Yue Mun Path, Kowloon

審判長： 角正武先生(範士八段)

Shinpancho: Sumi Masatake sensei (Hanshi 8 Dan)

報名費 Registration Fee

項目(A) 第三屆劍道木刀基本技比賽，每位港幣\$200 (Kihonwaza)

項目(B) 第二屆劍道形比賽，每位港幣\$200 (Kata)

項目(A)+(B) 每位港幣\$300 (Kihonwaza+Kata)

* 以上報名費已包括參賽費及個人意外保險，惟大會將不會提供午膳安排。

Registration Fee including competition and personal accident insurance, Lunch box will not be served.

比賽項目 Event Item

第三屆劍道木刀基本技比賽

The 3rd Kendo Kihonwaza Competition

兒童組（12歲或以下）

Children Event (Age 12 or below)

青少年組（13-17歲）

Teenage Event (Age 13-17)

成人組（18歲或以上）

Adult Event (Age 18 or above)

第二屆劍道形比賽

The 2nd Kendo Kata Competition

一段或以下組別

1 Dan or below Event

二至三段組別

2-3 Dan Event

四至五段組別

4-5 Dan Event

中國香港劍道協會有權因應需要修改比賽程序，一切程序以大會於比賽當日公佈為準。

The Kendo Association of Hong Kong, China reserves the right to amend the program of the competition if necessary. The program announced on the day of the Competitions shall prevail.

The 3rd Kendo Kihonwaza Competition

B1. 比賽內容 Contents

木刀的劍道基本技稽古法（基本 1-8）

Practicing method of basic Kendo skill by Bokuto (No. 1-8)

B2. 比賽項目 Categories

I. 兒童組 (12 歲或以下) Children Event (Age 12 or below)

i) 無國籍及分級限制 Any nationalities and any kyu are welcome to join;

ii) 二人一組，將輪流擔任元立和懸手

Each team shall consist of two players and both of them have to take turn to perform Motodachi and Kakarite;

iii) 選手均需穿上護甲 Both players are required to wear full BOGU;

iv) 選手需做出指定動作：基本技稽古法 基本 1, 2, 5

Players shall perform Kihonwaza Keikoho No. 1, 2, 5

v) 選手需使用竹劍；懸手須於竹劍擊中元立護甲前寸止（停止動作）

Players shall use Shinai; Kakarite's shinai MUST stop and not hit on Motodachi's BOGU

II. 青少年組 (13-17 歲) Teenager Event (Age 13-17)

i) 無國籍及分級/段位限制 Any nationalities and any kyu/dan are welcome to join;

ii) 二人一組，將輪流擔任元立和懸手

Each team shall consist of two players and both of them have to take turn to perform Motodachi and Kakarite;

iii) 選手均需穿上護甲 Both players are required to wear full Bogu;

vi) 選手需做出指定動作：基本技稽古法 基本 2, 4, 5, 6

Players shall perform Kihonwaza Keikoho No. 2, 4, 5, 6

v) 選手需使用木刀；懸手須於木刀擊中元立護甲前寸止（停止動作）

Players shall use Bokuto; Kakarite's Bokuto MUST stop and not hit on Motodachi's BOGU

III. 成人組 (18 歲或以上) Adult Event (Age 18 or above)

i) 無國籍及分級/段位限制 Any nationalities and any kyu/dan are welcome to join;

ii) 二人一組，將輪流擔任元立和懸手

Each team shall consist of two players and both of them have to take turn to perform Motodachi and Kakarite;

iii) 選手只需穿上「垂」 Players are only required to wear "TARE";

iv) 選手需做出指定動作：基本技稽古法 基本 2, 3, 4, 6, 8

Players shall perform Kihonwaza Keikoho No. 2, 3, 4, 6, 8

v) 選手需使用木刀；懸手須於木刀擊中元立身體前寸止（停止動作）

Players shall use Bokuto; Kakarite's Bokuto MUST stop and not hit on Motodachi's body

第三屆劍道木刀基本技比賽 The 3rd Kendo Kihonwaza Competition

B3. 判定標準 Standard of HANTEI (Kihonwaza)

審判會根據「懸手」攻擊動作及「元立」反擊動作及以下準則，判定勝出組別

Referees will consider the striking movement of Kakarite and countering movement of Motodachi according to the following criteria to determine which group is the winner;

- i) 竹劍/木刀作擊打的位置及擊打的部位準確性
Accuracy of striking point of Shinai/Bokuto and target area of opponent
- ii) 步法及姿勢的準確性 Accuracy of footwork and posture
- iii) 氣勢（發聲） Kiai (Voice)
- iv) 操作竹劍/木刀的準確性 Accuracy of using Shinai/Bokuto
 - * 揮刀與身體動作的協調性 Coordination of swinging and body movement
 - * 揮刀後竹劍/木刀尖的位置 Position of the tip of Shinai/Bokuto after swinging
- v) 禮法、蹲踞動作及殘心姿勢的準確性 Accuracy of REI, SONKYO and ZANSHIN position

B4. 其他規定 Other Rules and Regulations

所有賽事將根據2023年7月26日修訂之《國際劍道連盟 劍道試合・審判細則》及2023年4月1日頒佈之《全日本劍道連盟 比賽及審判臨時附例》劍道比賽及審判規則進行。

All matches shall be conducted in accordance with FIK's "The Regulations of Kendo Shiai and Shinpan (26th July, 2023)" and "Provisional Match and Referee Rules as developed by All Japan Kendo Federation (1st April, 2023)" (Any amendments made to the regulations hereafter shall be included).

各參加者必須隨報名表格遞交免責聲明或家長同意書（請參閱附件 1 及 2），否則不能參加是次比賽及自由練習。

Each participant must sign and submit a Disclaimer or Parental Agreement upon their application (Please refer to Attachment 1 & 2). Failing to submit this Disclaimer or Parental Agreement shall not be allowed to join the competition and Keiko of the competitions.

主辦單位將於比賽當日，安排一隊急救隊伍駐守於比賽場地。

First aid team will be stationed at the venue on the competition day.

獎牌將會頒發給冠軍、亞軍及雙季軍。

Medals will be awarded to the winner team, 1st runner-up and two 2nd runners-up in all events.

截止報名日期：2024年10月3日（星期四），下午五時正

Deadline of Application: 3rd October, 2024 (Thursday), 5:00pm

有關是次比賽安排事宜，主辦機構有權作進一步修訂和最後的決定。

HKKA reserves the right to amend and the decision shall be final.

中國香港劍道協會

The Kendo Association of Hong Kong, China

2024年9月11日

11th September 2024

第二屆劍道形比賽

The 2nd Kendo Kata Competition

C1. 比賽內容 Contents

劍道形練習（太刀 1-7；小太刀 1-3） Practicing Kendo Kata (TACHI No. 1-7; KODACHI No 1-3)

C2. 比賽項目 Categories

不同段位的選手組隊將被分配至較高段位的組別（例如，一位三段選手與一位五段選手組隊，將被分配至四至五段組）。只能參加較高段位的組別，而不能參加較低段位的組別。

Players forming a team with different dan levels will be allocated in the higher dan category (e.g. a 3Dan player pairs with a 5Dan player, they will be allocated in the 4-5 dan category). Can only compete in higher dan category but not in the lower dan category.

I. 一段或以下組別 (1 Dan or below) :

i) 無任何國籍或年齡限制 Any nationalities and age are welcome to join;

ii) 二人一組，將輪流擔任「打太刀」和「仕太刀」位置

Each pair shall consist of two players and both of them have to take turn to perform position of “Uchidachi” and “Shidachi”;

iii) 選手只需穿上「垂」 Both players are only required to wear “TARE”;

iv) 選手需做出以下木刀動作 Players shall perform the following KATA number:

太刀 (TACHI)	No. 1, 2, 3
小太刀 (KODACHI)	Not applicable

v) 選手需使用「太刀（長刀）」參與有關組別比賽

Players shall use “Tachi (long bokuto)” to join this event.

II. 二至三段組別 (2-3 Dan) :

i) 無任何國籍或年齡限制 Any nationalities and age are welcome to join;

ii) 二人一組，將輪流擔任「打太刀」和「仕太刀」位置

Each pair shall consist of two players and both of them have to take turn to perform position of “Uchidachi” and “Shidachi”;

iii) 選手只需穿上「垂」 Both players are only required to wear “TARE”;

iv) 選手需做出以下木刀動作 Players shall perform the following KATA number:

太刀 (TACHI)	No. 3, 4, 5
小太刀 (KODACHI)	Not applicable

v) 選手需使用「太刀（長刀）」參與有關組別比賽

Players shall use “Tachi (long bokuto)” to join this event.

III. 四至五段組別 (4-5 Dan) :

i) 無任何國籍或年齡限制 Any nationalities and age are welcome to join;

ii) 二人一組，將輪流擔任「打太刀」和「仕太刀」位置

Each pair shall consist of two players and both of them have to take turn to perform position of “Uchidachi” and “Shidachi”;

iii) 選手只需穿上「垂」 Both players are only required to wear “TARE”;

iv) 選手需做出以下木刀動作 Players shall perform the following KATA number:

太刀 (TACHI)	No. 4, 5, 6
小太刀 (KODACHI)	No. 1, 2, 3

v) 選手需使用「太刀（長刀）」「小太刀（短刀）」參與有關組別比賽

Players shall use “Tachi (long bokuto)” & “Kodachi (short bokuto)” to join this event.

第二屆劍道形比賽 The 2nd Kendo Kata Competition

C3. 判定標準 Standard of HANTEI (Kendo Kata)

審判會根據「打太刀」攻擊動作及「仕太刀」反擊動作及以下準則，判定勝出組別；

Referees will consider the striking movement of Uchidachi and countering movement of Shidachi according to the following criteria to determine which group is the winner;

- i) 木刀作擊打的位置及擊打的部位準確性
Accuracy of striking point of Bokuto and target area of opponent
 - ii) 步法及姿勢的準確性 Accuracy of footwork and posture
 - iii) 氣勢（發聲） Kiai (Voice)
 - vi) 操作木刀、竹刀的準確性 Accuracy of using BOKUTO
 - * 揮刀與身體動作的協調性 Coordination of swinging and body movement
 - * 揮刀後木刀、竹劍劍尖的位置 Position of the tip of BOKUTO after swinging
- 禮法、蹲踞動作及殘心姿勢的準確性 Accuracy of REI, SONKYO and ZANSHIN position

C4. 其他規定 Other Rules and Regulations

所有賽事將根據2023年7月26日修訂之《國際劍道連盟 劍道試合・審判細則》及2023年4月1日頒佈之《全日本劍道連盟 比賽及審判臨時附例》劍道比賽及審判規則進行。

All matches shall be conducted in accordance with FIK's "The Regulations of Kendo Shiai and Shinpan (26th July, 2023)" and "Provisional Match and Referee Rules as developed by All Japan Kendo Federation (1st April, 2023)" (Any amendments made to the regulations hereafter shall be included).

各參加者必須隨報名表格遞交免責聲明或家長同意書（請參閱附件 1 及 2），否則不能參加是次比賽及自由練習。

Each participant must sign and submit a Disclaimer or Parental Agreement upon their application (Please refer to Attachment 1 & 2). Failing to submit this Disclaimer or Parental Agreement shall not be allowed to join the competition and Keiko of the competitions.

主辦單位將於比賽當日，安排一隊急救隊伍駐守於比賽場地。

First aid team will be stationed at the venue on the competition day.

獎牌將會頒發給冠軍、亞軍及雙季軍。

Medals will be awarded to the winner team, 1st runner-up and two 2nd runners-up in all events.

截止報名日期：2024 年 10 月 3 日（星期四），下午五時正

Deadline of Application: 3rd October, 2024 (Thursday), 5:00pm

有關是次比賽安排事宜，主辦機構有權作進一步修訂和最後的決定。

HKKA reserves the right to amend and the decision shall be final.

中國香港劍道協會

The Kendo Association of Hong Kong, China

2024年9月11日

11th September 2024

附件 Attachment 1

第三屆劍道木刀基本技比賽 暨 第二屆劍道形比賽

The 3rd Kendo Kihonwaza Competition

The 2nd Kendo Kata Competition

免責聲明 Disclaimer

本人 _____ 同意參加是項比賽活動，並聲明本人身體健康狀況良好，適宜參加有關比賽活動並同意接受以下之免責聲明。

I, _____ hereby agreed to participate the captioned competition and declared that my health situation is good and suitable to join the captioned competition and hereby also agreed to accept the following Disclaimer.

參加者簽署 Applicant's Signature : _____

參加者姓名 Applicant's Name : _____

簽署日期 Date : _____

免責聲明：

本人要求此申請被接納並願意遵守中國香港劍道協會[劍協]所有條例與規則和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的繼承人清楚了解本人自願承擔因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病的風險。本人明確接受[劍協]毋須為本人因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病承擔責任。本人同意免除[劍協]及義務工作人員的責任，不會因本人參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、傷亡、疾病或遺失向[劍協]和有關人士進行任何和所有索償。本人明白[劍協]毋須負上在比賽和活動範圍內個人財物遺失或被竊的責任。

Disclaimer:

I request that the application of the captioned competition be accepted and agree to be abided by all rules and regulations of the Kendo Association of Hong Kong, China (HKKA) and the captioned competition and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand that the HKKA assumes no responsibility for injuries or death or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition or from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries or death or illnesses which may result from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I hereby release and discharge the HKKA, its members and the volunteers from any and all claims for injury, death, illness, loss or damage which I may suffer as a result of participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I understand that the HKKA is not responsible for personal property lost or stolen while in any other premises or location of its competition.

附件 Attachment 2

第三屆劍道木刀基本技比賽 暨 第二屆劍道形比賽

The 3rd Kendo Kihonwaza Competition

The 2nd Kendo Kata Competition

家長同意書 Parental Agreement

(未滿十八歲之參賽者，其家長必須簽署此同意書)

(Parental endorsement is required if the player is under 18 years old)

本人同意敝子弟 _____ 參加是項比賽活動，並聲明其身體健康狀況良好，適宜參加有關比賽活動並同意接受以下之免責聲明。

I agreed my child _____ to participate the captioned competition and declared that my child's health situation is good and suitable to join the captioned competition and hereby also agreed to accept the following Disclaimer.

家長簽署 Parent's Signature : _____

家長姓名 Parent's Name : _____

簽署日期 Date : _____

免責聲明：

本人要求此申請被接納並願意遵守中國香港劍道協會[劍協]所有條例與規則和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的繼承人清楚了解本人自願承擔因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病的風險。本人明確接受[劍協]毋須為本人因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病承擔責任。本人同意免除[劍協]及義務工作人員的責任，不會因本人參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、傷亡、疾病或遺失向[劍協]和有關人士進行任何和所有索償。本人明白[劍協]毋須負上在比賽和活動範圍內個人財物遺失或被竊的責任。

Disclaimer:

I request that the application of the captioned competition be accepted and agree to be abided by all rules and regulations of the Kendo Association of Hong Kong, China (HKKA) and the captioned competition and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand that the HKKA assumes no responsibility for injuries or death or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition or from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries or death or illnesses which may result from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I hereby release and discharge the HKKA, its members and the volunteers from any and all claims for injury, death, illness, loss or damage which I may suffer as a result of participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I understand that the HKKA is not responsible for personal property lost or stolen while in any other premises or location of its competition.